

ملودرام

از مجموعه‌ی مکتب‌ها، سبک‌ها و اصطلاح‌های ادبی و هنری

جیمز اسمیت

ترجمه‌ی حسن افشار



Melodrama

James L. Smith

ملودرام

از مجموعه‌ی مکتب‌ها، سبک‌ها و اصاح‌های ادبی و هنری

جیمز اسمیت

ترجمه‌ی حسن افشار

حروف‌چینی، نمونه‌خوانی، صفحه‌آرایی: بخش تولید نشر مرکز

طرح جلد: ابراهیم حقیقی

چاپ اول ۱۳۹۷، شماره‌ی نشر ۱۰۳۴، ۱۰۰۰ نسخه

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۲۱۳-۱۳۳-۴

نشر مرکز: تهران، خیابان دکتر فاطمی، روبه‌روی هتل لاله، خیابان باباطا، شماره‌ی ۱

تلفن: ۸۸۹۷۰۴۶۲-۳ فاکس: ۸۸۹۶۵۱۶۹

Email: info@nashr-e-markaz.com

 [nashremarkaz](http://nashremarkaz.com)

همه‌ی حقوق چاپ و نشر این ترجمه برای نشر مرکز محفوظ است.

تکثیر، انتشار و بازنویسی این اثر یا قسمتی از آن به هر شیوه، از جمله فتوکپی، الکترونیکی، ضبط و ذخیره در سیستم‌های بازیابی و پخش بدون دریافت مجوز کتبی و قبلی از ناشر ممنوع است. این اثر تحت حمایت «قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان ایران» قرار دارد.



- سرشناسه اسمیت، جیمز لسی Smith, James Leslie • عنوان و نام پدیدآور ملودرام / جیمز اسمیت؛ ترجمه‌ی حسن افشار
- مشخصات ظاهری شش، ۱۳۲ ص. • یادداشت عنوان اصلی: Melodrama, 1973 • موضوع ملودرام - تاریخ و نقد • شناسه‌ی افزوده افشار، حسن، ۱۳۳۲ - مترجم • رده‌بندی کنگره ۱۳۸۹ م ۷ الف / ۱۹۱۲ PN • رده‌بندی دهویی ۸۰۹ / ۲۵۲
- شماره‌ی کتاب‌شناسی ملی ۲۴۴۰۶۸۵

فهرست

۱	یادداشت ناشر
۳	۱. ملودرام چیست
۲۰	۲. پیروزی
۲۰	الگو
۴۸	گونه‌ها
۵۴	دگرگونی‌ها
۶۳	دفاعیه
۶۵	۳. شکست
۸۸	۴. اعتراض
۹۵	کتاب‌شناسی
۱۰۰	فهرست دوزبانه‌ی آثار
۱۱۵	واژه‌نامه‌ی فارسی - انگلیسی
۱۱۶	واژه‌نامه‌ی انگلیسی - فارسی
۱۱۷	نمایه

یادداشت ناشر

مجموعه‌ی مکتب‌ها، سبک‌ها، و اصطلاح‌های ادبی و هنری که این کتاب یکی از آنهاست دربرگیرنده‌ی حدود سی کتاب مستقل از هم است که از میان کتاب‌های مجموعه‌ی The Critical Canon برگزیده شده‌اند. هر یک از کتاب‌های این مجموعه را نویسنده‌ای که در زمینه‌ی مورد بحث صلاحیت و احاطه‌ی وافیه دارد نوشته و کوشیده است از نکته‌های اصلی مربوط به اصطلاح موضوع کتاب چیزی را ناگفته نگذارد. به همین دلیل این کتاب‌ها از اعتبار و شهرتی میان دوستداران ادب و هنر برخوردارند. کتاب‌ها به مقوله‌های گوناگونی می‌پردازند: برخی به نهضت‌ها و جنبش‌ها و مکتب‌های ادبی (رمانتیسم، زیبایی‌گرایی، کلاسیسیسم، سمبولیسم، رئالیسم، ناتورالیسم، سوررئالیسم، مدرنیسم، اکسپرسیونیسم)، برخی به انواع ادبی (تراژدی، کمدی، حماسه، درام، ملودرام، مقامه) و برخی به ویژگی‌های سبکی (استعاره، تلمیح، طنز، تمثیل) و مانند اینها. به علت همین تنوع موضوع بحث، سبک و نحوه‌ی ارائه‌ی مطلب در کتاب‌های مختلف مجموعه به تناسب ضرورت‌های موضوع متفاوت است و الگوی یکنواختی بر آنها تحمیل نشده است. با این همه، کوشش شده در هر کتاب توضیح کافی

درباره‌ی تاریخچه، مبانی نظری، عوامل پیدایی، تعریف و معنا، ویژگی‌ها، نمایندگان برجسته و تأثیرهای سبک و مکتب یادشده داده شود و نمونه‌هایی بسنده و روشن‌گر از آثار مربوط به آن در خلال مطلب گنجانده شود. درباره‌ی بسیاری از این مقوله‌ها و مفاهیم تاکنون در زبان فارسی اثری که مستقلاً و به‌درستی پاسخگوی پرسش‌ها و ابهام‌ها باشد نداشته‌ایم و بیش از نمرخی‌هایی دانشنامه‌ای و فشرده درباره‌شان نخوانده‌ایم. کتاب‌های این مجموعه، که نشر مرکز در دست انتشار دارد، می‌توانند به آن آشنایی اولیه، عمق و وسعت و دقت بیشتری ببخشند و برای دانشجویان ادبیات و سایر خوانندگان علاقه‌مند مفید باشند.

ناشر